

Contributions à la connaissance des Coleophoridae, XXXI  
Deux nouvelles espèces de Hongrie :

*Coleophora magyarica* n. sp. et *C. remizella* n. sp.

Les ♀ ♀ de *C. frankii* SCHMID

et de *C. hungariae* GOZMÀNÝ

Giorgio BALDIZZONE

Corso Dante, 95, I-14100 Asti.

**Abstract**

Are described two new species of *Coleophoridae* of Kiskunsàg National Park (Hungary) : *Coleophora magyarica* n. sp. and *C. remizella* n. sp. Moreover the ♀ genitalia of *C. frankii* SCHMID and of *C. hungariae* GOZMÀNÝ, till now unpublished, are illustrated.

Parmi les *Coleophoridae* du Parc national du Kiskunsàg (Hongrie) que l'ami Dr. I. GOZMÀNÝ m'a confiés pour étude, j'ai découvert deux n. sp. qui font l'objet de cette note. Je présente encore dans celle-ci les ♀ ♀ jusqu'à présent inconnues, de deux espèces de la faune hongroise : *C. frankii* SCHMID et *C. hungariae* GOZMÀNÝ. Avant de commencer, je tiens à remercier le Dr. L. GOZMÀNÝ du Muséum d'Histoire Naturelle de Budapest, le Dr. J. D. BRADLEY qui m'a fourni des références bibliographiques et M. E. DE BROS, qui a aimablement revu mon texte en langue française.

*Coleophora magyarica* n. sp.

Localité typique : Hongrie, Parc National de Kiskunsàg.

Diagnose : envergure 12-14 mm. Tête (fig. 1) brun dorsalement et blanc latéralement. Thorax et abdomen bruns. Palpes labiaux blancs, très parsemés d'écaillés brunes : le second article est à peu près deux fois plus long que le diamètre de l'œil, tandis que le troisième est à peu près égal à ce diamètre. Antennes avec articles basaux blancs ; le *flagellum* est annelé de blanc et de brun-clair. Aile antérieure (Pl. III, fig. 12) brun-clair, parsemée de beaucoup d'écaillés brun-foncé, plus nombreuses le long des nervures. La *costa* est blanc-sale à partir de la base de l'aile jusqu'à la moitié. Franges brunes. Ailes postérieures et franges brunes.

Genitalia mâles (Pl. II, fig. 3) [Prép. génit. BLDZ 4812-4819-4862-4896-4897] : Très semblables à ceux de *C. fiorii* TOLL, espèce connue seulement des Marches (Italie), et à ceux de *C. isodonta* FALKOVITSH, espèce de la Mongolie. Les différences les plus remarquables sont les suivantes : chez *magyarica* l'édéage (Pl. II, fig. 6) présente deux bandes sclérifiées asymétriques dont la plus courte est bifide à l'apex et porte une grande dent triangulaire vers la moitié dorsale ; la bande la plus longue se termine en forme de faux. Chez *isodonta* (Pl. II, fig. 7) l'édéage est très semblable, mais la barre la plus courte ne porte pas la dent, tandis que celle plus longue se termine à l'apex par une dent courbe. Chez *fiorii* (Pl. II, fig. 5) l'édéage est pourvu de deux bandes minces, presque égales, qui se terminent toutes les deux avec une dent à l'apex. Le *sacculus* de *magyarica* (Pl. II, fig. 6) se termine dans l'angle ventro-caudal par une forte pointe triangulaire, qui est un peu plus grande et trapue que celle de *fiorii* (Pl. II, fig. 5) et beaucoup plus grande que celle de *isodonta* (Pl. II, fig. 7). Le bord latéral du *sacculus* de *magyarica* est plus droit, avec des dents plus petites que chez *fiorii*, tandis que celui de *isodonta* est beaucoup plus court, avec deux dents seulement.

Structure de renforcement de l'abdomen (Pl. II, fig. 4) : Pas de barres latéro-postérieures ; la transversale, un peu courbe, a le bord proximal épais au milieu, tandis que le bord distal est très mince sur la moitié. Disques tergaux (3<sup>e</sup> tergite) à peu près deux fois plus longs que larges.

Genitalia femelles (Pl. III, fig. 9-10-11) [Prép. génit. BLDZ 4678-4814-4816-4817-4872-5080] : Très semblables à ceux de *fiorii* et à ceux de *occatella* TOLL, espèce de Crimée, tandis que la ♀ de *isodonta* est inconnue. La différence la plus remarquable est l'ouverture de l'*introitus vaginae* qui, chez *magyarica*, est plus petite que chez les deux autres espèces ; l'*introitus vaginae* est un peu plus large et long, de forme plus asymétrique.

Note : *C. magyarica* n. sp. doit être placée dans le 30<sup>e</sup> groupe, 2<sup>e</sup> section A du système de TOLL (1952) auprès de *C. virgaureae* STANTON.

Biologie : inconnue.

Répartition géographique : Hongrie, Parc national de Kiskunság.

Matériel examiné :

Holotype ♂ (PG Bldz 4818) : «Kiskunság NP, Fülöpháza homokbuckák, 1978.VIII.24, leg. Sin, Mészár», coll. Muséum d'Hist. nat. de Budapest.

Paratypes : 7 ♀ ♀, même localité et date. Coll. Mus. Budapest et coll. BALDIZZONE, Asti.

– 2 ♂ ♂ : «Ágasegyháza nádas, 1953.VIII.23, Dr. ЕНІК», coll. Mus. Budapest.

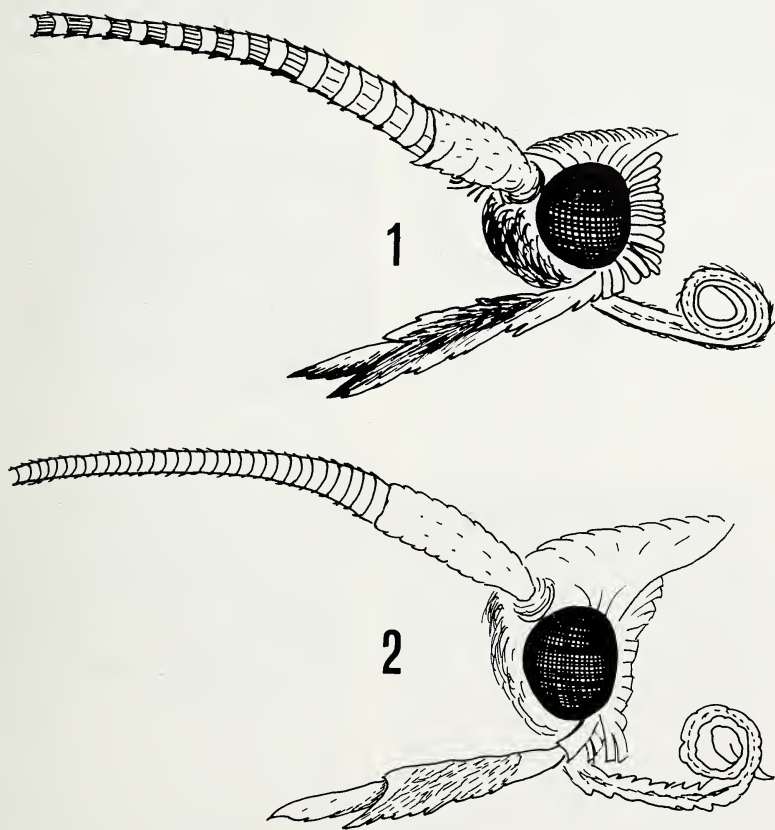


Fig. 1. *C. magyarica* n. sp. : tête.  
Fig. 2. *C. remizella* n. sp. : tête.

PLANCHE II

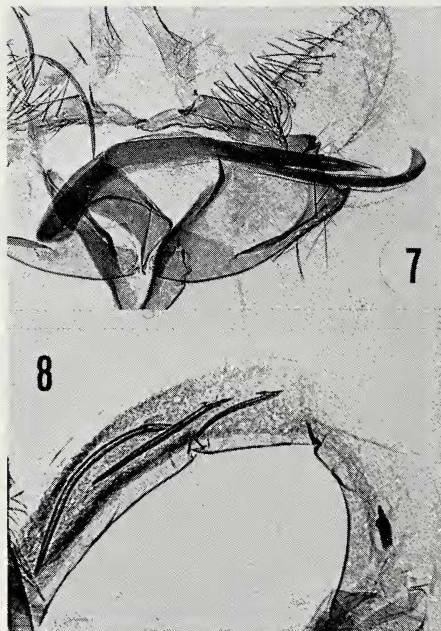
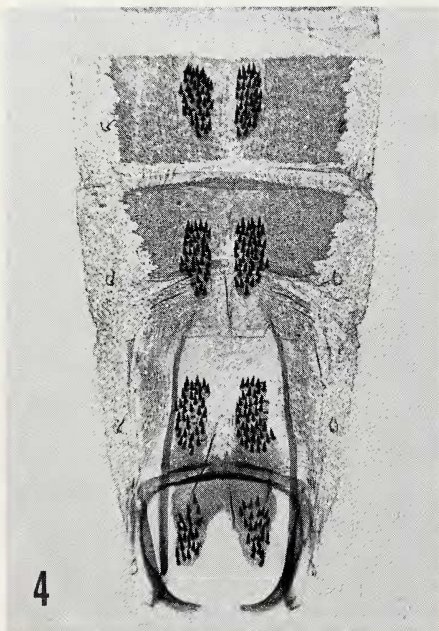
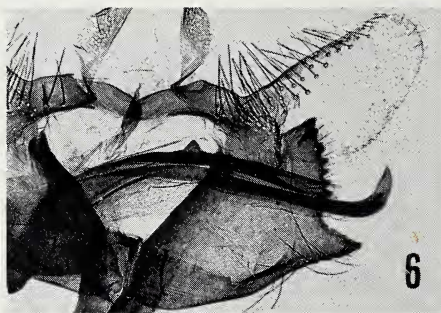
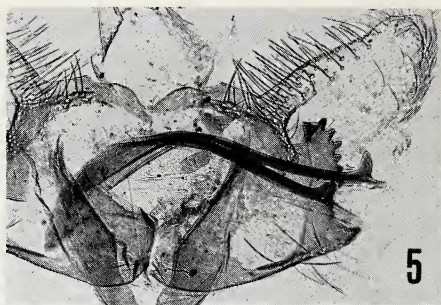
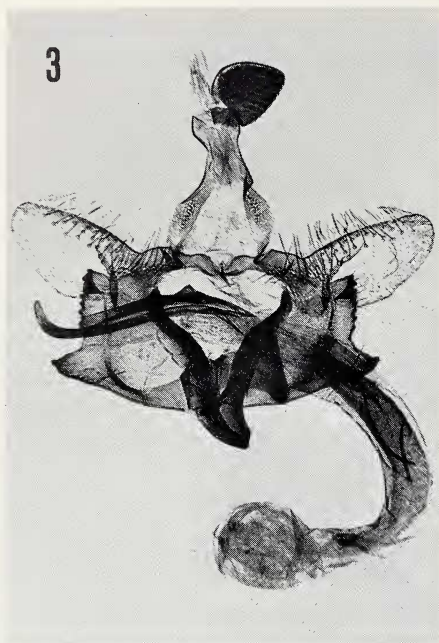


Fig. 3. *C. magyarica* n. sp. : genitalia mâles (PG Bldz 4896).

Fig. 4. Idem : abdomen (PG Bldz 4812).

Fig. 5. *C. florii* TOLL : genitalia mâles particulièrement agrandis (PG TOLL 1955 – Holotype).

Fig. 6. *C. magyarica* n. sp. : idem.

Fig. 7. *C. isodonta* FALKOVITSH : idem (PG FLKV 2838 – Holotype).

Fig. 8. *C. magyarica* n. sp. : cornuti très agrandis (PG Bldz 4819).

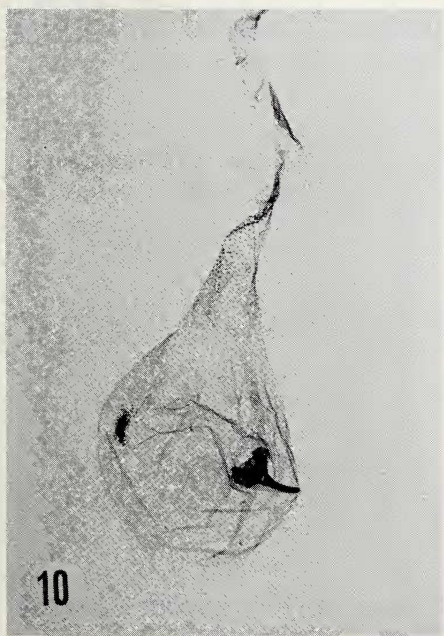
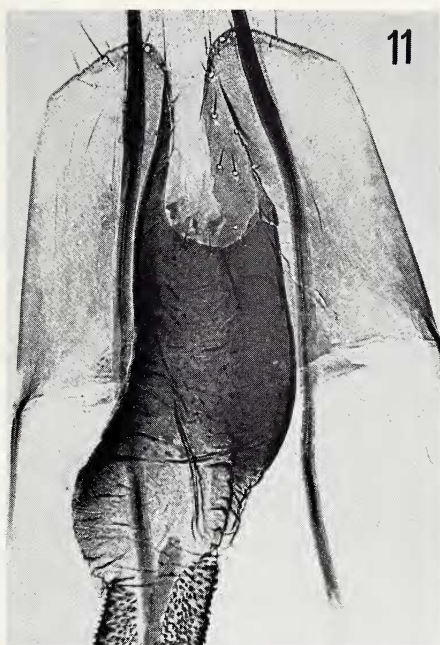
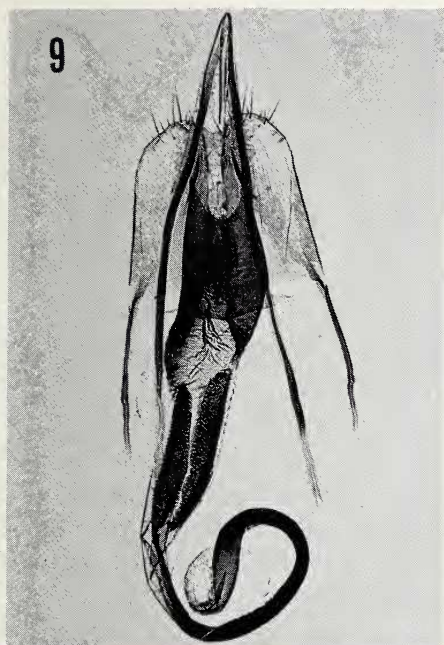


Fig. 9-10. *C. magyarica* n. sp. : genitalia femelles (PG Bldz 4817).

Fig. 11. Idem : plaque subgénitale particulièrement agrandie (PG Bldz 4816).

Fig. 12. Idem : imago.

- 1 ♀ : «Ágasegyháza Homokbuckás, 1953.X.2, dr. ЕНІК», coll. BALDIZZONE.
- 2 ♀ ♀ : «Kiskunság NP, Izsák, Kolon-tò, 1978.VIII.23, leg. Sin, Mészár», coll. Mus. Budapest.
- 5 ♀ ♀ : «KNP, Bugac, fenyves-nyires, 1979.VIII.23, leg. Gozmány, Vojnits, Sin», coll. Mus. Budapest et coll. BALDIZZONE.
- 1 ♂ : «Ócsa, 1952.IX.18, Szöcs J.», coll. BALDIZZONE.
- 1 ♂ : «KNP Bugac, Ósborókás, 1979.VIII.24, leg. Gozmány L. et Vojnits A., Sin K.», coll. BALDIZZONE.

*Coleophora remizella* n. sp.

Localité typique : Hongrie, Parc National de Kiskunság.

Diagnose : envergure 13-14 mm. Tête (fig. 2), thorax, abdomen, blancs. Palpes labiaux blancs ; le second article revêtu latéralement d'écailles fauves, est à peu près deux fois plus long que le troisième article et que le diamètre de l'œil. Antennes complètement blanches. Aile antérieure de couleur fauve-clair parsemée de rares écailles brunes ; le long des nervures de la *costa* et du *dorsum* se trouvent des stries blanc-nacré. Franges gris-clair. Aile postérieure et franges brun-gris clair.

Genitalia mâles (Pl. IV, fig. 13-14) [Prép. génit. Bldz 4829] : *Gnathos* ovale. *Subscaphium* avec deux bras larges et allongés. Valve grande, trapue et ovale. *Valvula* très petite, peu marquée. *Sacculus* (Pl. IV, fig. 14) avec le bord latéral courbe et pourvu de petites dents, se terminant par une pointe longue et courbe dans l'angle dorso-caudal ; à l'intérieur, sur le côté dorsal, il y a une longue dent étroite et arrondie. Édéage avec deux bandes sclérifiées presque égales, aplaties et aiguës. Un seul *cornutus* très petit. Structure de renforcement de l'abdomen (Pl. IV, fig. 14) : Pas de barres latéro-postérieures, la transversale a le bord distal un peu courbe et épais au milieu, tandis que le distal est plus mince à la moitié. Disques tergaux (3<sup>e</sup> tergite) petits, ovales.

Genitalia femelles (Pl. V, fig. 17-18-19) [Prép. génit. Bldz 4792-4823] : Papilles anales longues et ovales. Apophyses postérieures à peu près 1,8 fois plus longues que les antérieures. Plaque subgénitale en forme de tronc de cône, avec le bord distal arrondi, pourvue de rares poils. *Introitus vaginae* avec ouverture petite, ogivale, en forme de calice allongé, portant à l'intérieur deux plis longs. *Ductus bursae* faiblement sclérifié. Bourse grande avec un *signum* en forme de feuille et une structure sclérifiée, irrégulièrement ovale, variable d'un exemplaire à l'autre.

Note : L'espèce est voisine de *C. camphorosmella* CONSTANT, pour la structure des genitalia mâles, tandis que les genitalia femelles sont très

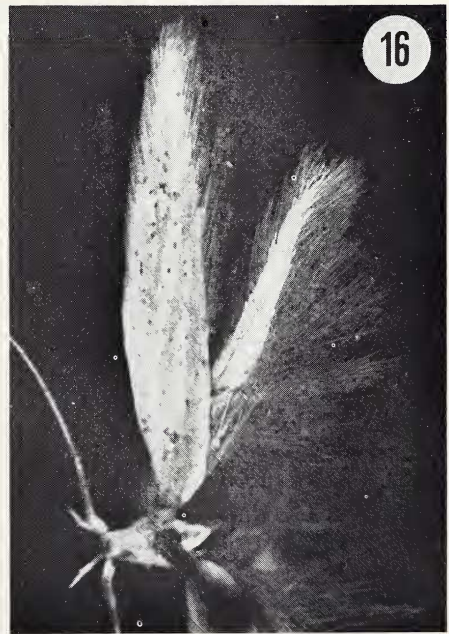
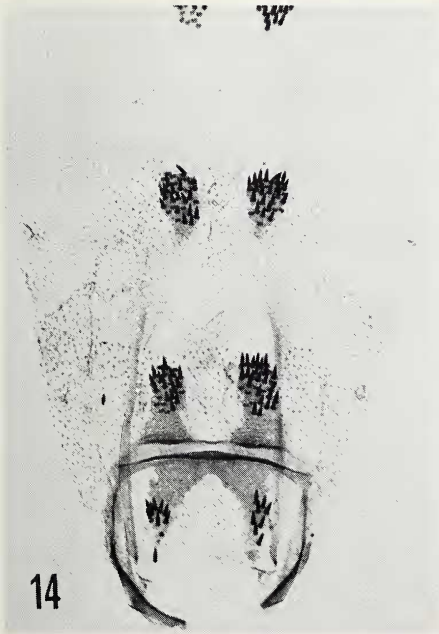


Fig. 13. *C. remizella* n. sp. : genitalia mâles (PG Bldz 4829 - Holotype).  
 Fig. 14. Idem : abdomen.  
 Fig. 15. Idem : genitalia mâles particulièrement agrandis.  
 Fig. 16. Idem : imago.

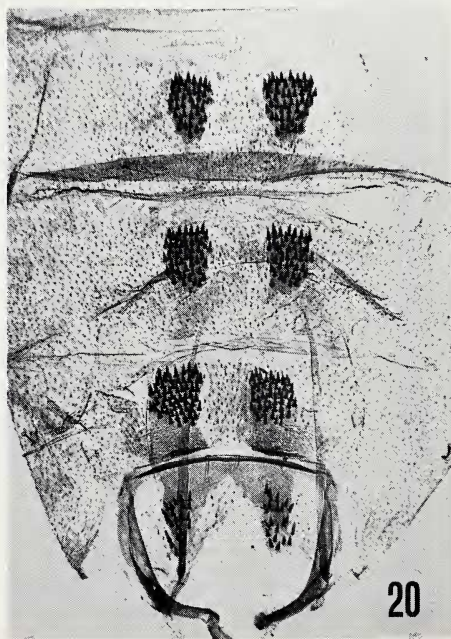
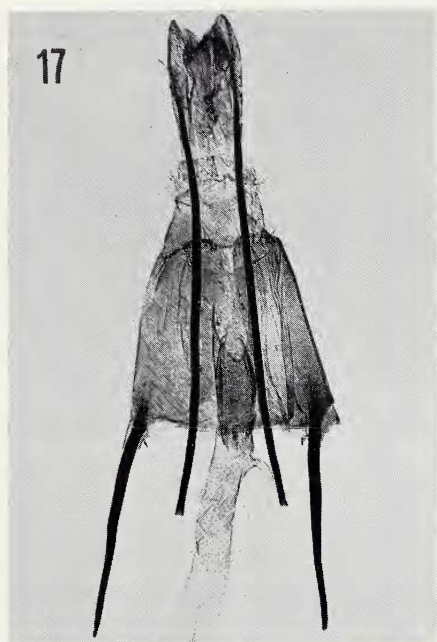


Fig. 17-18. *C. remizella* n. sp. : genitalia femelles (PG Bldz 4823).  
Fig. 19. Idem : plaque subgénitale particulièrement agrandie.  
Fig. 20. Idem : abdomen.



spéciales. Elle doit être placée dans le 30<sup>e</sup> groupe de TOLL (1952), peut être auprès de *C. deviella* ZELLER, dans la 3<sup>e</sup> sect. A.

Biologie : inconnue.

Répartition géographique : Hongrie, Parc National de Kiskunsàg.

Matériel examiné :

Holotype ♂ (PG Bldz 4829) : «Ágasegyháza Homokbuckàs, 1952.VII.27, Dr. Gozmány», coll. Muséum de Budapest.

Paratypes : 1 ♀, idem, coll. BALDIZZONE.

– 2 ♀♀ «KNP, Bugac, nyires-nàdas, 1980.VIII.4, leg. Ronkay L., Sin. K., Mészàr Á.», coll. Muséum Budapest et coll. BALDIZZONE.

*Coleophora frankii* SCHMID, 1886

(Correspondenz-Blatt d. naturw. Ver., 40 (7/9) : 160)

De cette espèce, M. HERING (1942) a présenté seulement un dessin schématique des génitalia mâles, raison pour laquelle je pense qu'il est utile d'illustrer et décrire les genitalia femelles.

Genitalia femelles (Pl. VI, fig. 21-22-23) : Apophyses postérieures deux fois plus longues que les antérieures. Plaques subgénitales subtrapézoïdales. *Introitus vaginae* très grand, caliciforme, avec ouverture non évidente. *Ductus bursae* complètement transparent, sauf au début, où il est plus grand, pourvu d'une ligne moyenne. Bourse avec *signum* très petit, ovale. Structure de renforcement de l'abdomen (Pl. VI, fig. 22) : Pas de barres latéro-postérieures ; la barre transversale est droite et mince, avec le bord proximal plus épais que le distal. Disques tergaux (3<sup>e</sup> tergite) à peu près 7 fois plus longs que larges.

Note : L'espèce doit être placée dans le 30<sup>e</sup> groupe de TOLL dans la sect. de *trochilella* (DUPONCHEL).

Biologie : *C. frankii* SCHMID vit aux dépenses de *Aster linosyris* (L.) BERNH. Le fourreau a été illustré par M. HERING (1957) et par S. TOLL (1962).

Répartition géographique : Hongrie, Tchécoslovaquie, Autriche, Allemagne, Yougoslavie (Île de Krk, leg. BALDIZZONE).

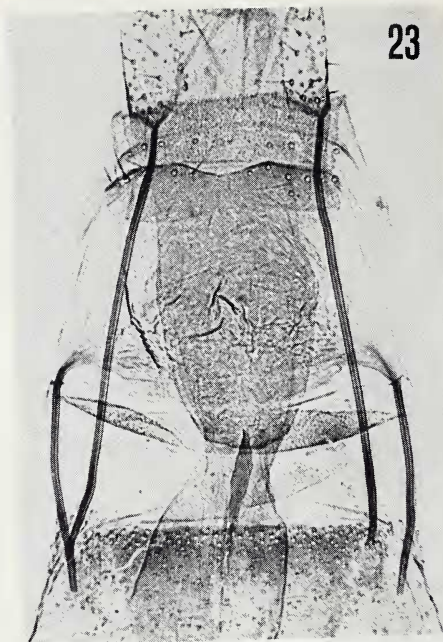
*Coleophora hungariae* (GOZMÁNY, 1955)

(*Eupista*, Acta Zool. Acad. Sc. Hung., 1 (3-4) : 231)

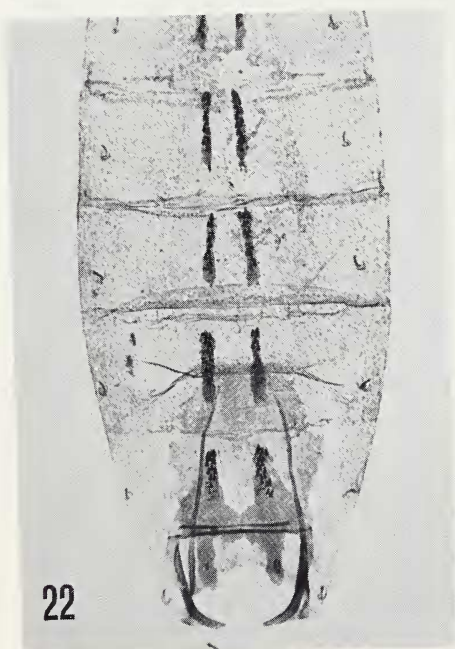
Dans la description originale, le Dr. GOZMÁNY a présenté seulement le dessin des genitalia mâles ; je pense qu'il est donc utile d'illustrer et décrire les genitalia femelles.



21



23



22



24

Fig. 21. *C. frankii* SCHMID : (PG Bldz 3749 «YU-Croazia, Krk, Draga Baška (wood-lux), 14.VIII.1977, leg. BALDIZZONE»).

Fig. 22. Idem : abdomen.

Fig. 23. Idem : plaque subgénitale particulièrement agrandie.

Fig. 24. Idem : genitalia mâles (PG Bldz 5125, même localité et date).

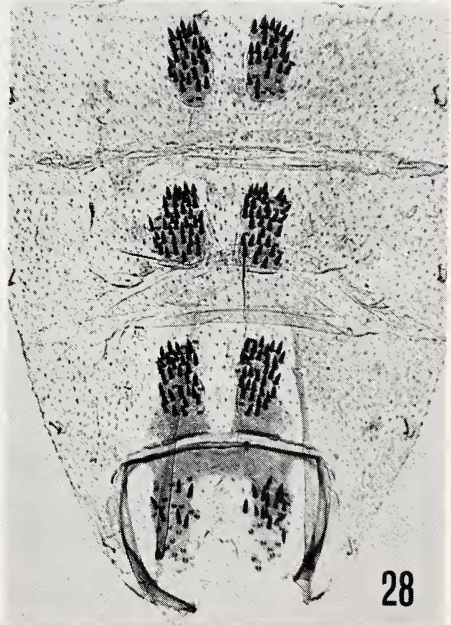
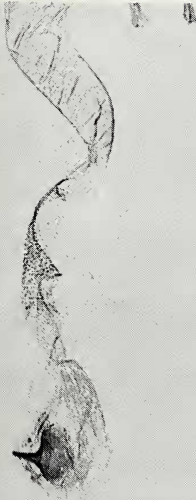
25



27



26



28

Fig. 25-26. *C. hungariae* Gozmány : genitalia femelles (PG Bldz 5085 «Burgenland, Illmitz e. l. Camphor. E. 7.1975, leg. K. BURMANN», coll. Baldiszone).

Fig. 27. Idem : plaque subgénitale particulièrement agrandie.

Fig. 28. Idem : abdomen.

Genitalia femelles (Pl. VII, fig. 25-26-27) : Papilles anales petites, allongées. Apophyses postérieures à peu près deux fois plus longues que les antérieures. Plaque subgénitale subcylindrique. *Introitus vaginae* grand, rétréci vers la moitié, où il est sclérifié ; a une ouverture petite, ogivale. Le *ductus bursae* est revêtu de petites épines coniques sur une distance environ plus courte de moitié que l'*introitus vaginae* ; la partie du *ductus* qui suit la première, jusqu'à la bourse, est transparente. Bourse avec un petit *signum* en forme de feuille.

Structure de renforcement de l'abdomen (Pl. VII, fig. 28) : Pas de barres latéro-postérieures ; la transversale un peu courbe, a le bord proximal épais de façon uniforme, tandis que le bord distal est plus mince au milieu. Disques tergaux (3<sup>e</sup> tergite) à peu près deux fois plus longs que larges.

Note : L'espèce doit être placée dans le 30<sup>e</sup> groupe de TOLL., dans la sect. de *lineariella* ZELLER.

Biologie : Décrite en 1959 par F. KASY, qui en a illustré le fourreau. L'espèce vit sur *Camphorosma annua* PALL.

Répartition géographique : Hongrie et Autriche.

### Références bibliographiques

- FALKOVITSH, M. I., 1977. Ergebnisse der zoologischen Forschungen von Dr. Z. KASZAB in der Mongolei. 422. Neue Arten der Familie Coleophoridae (Lepidoptera), III. *Insects of Mongolia*, **5** : 589-606.
- GOZMÁNY, L. A., 1955. Notes on Microlepidoptera. *Acta Zool. Acad. Sc. Hung.*, **1** (3-4) : 231-233.
- HERING, M., 1942. Die Coleophora-Arten an *Aster linosyris* (L.) BERNH. *Z. für Pflanzenkr. und Pflanzenschutz*, **52** : 29-40.
- HERING, M., 1957. Bestimmungstabellen der Blattminen von Europa. 's-Gravenhage.
- KASY, F., 1959. Halophile Lepidopteren des Neusiedlerseegebietes. *Verh. Zool.-Bot. Ges. Wien*, **98/99** : 13-25.
- SCHMID, A., 1886. Die Lepidopteren-Fauna der Regensburger Umgegend mit Kelheim und Wörth. (Fortsetzung). *Correspondenz-Blatt d. naturw. Ver. Regensburg*, **40** (7-9) : 160-162.
- TOLL, S., 1952. Rodzina Eupistidae (Coleophoridae) Polski. *Mat. do fiz. Kraju*, **32** : 1-292.
- TOLL, S., 1953. Studien über die Genitalien einiger Coleophoriden. XII. *Mem. Soc. ent. ital.*, **32** : 99-107.
- TOLL, S., 1962. Materialien zur Kenntnis der palaearktischen Coleophoridae. *Acta Zool. Cracov.*, **7** : 577-720.